

**cnrtl.fr**

---

- **cnrtl.fr** – французский сайт, объединяющий в рамках единого портала набор компьютерных языковых ресурсов и средств обработки языка и содержащий более 100 000 слов.



- В разделе «*Portail lexical*» можно ввести слово из предложенных категорий (частей речи) для поиска или выбрать его, следуя алфавитному порядку.

■ Accueil ■ Portail lexical ■ Corpus ■ Lexiques ■ Dictionnaires ■ Métalexigraphie ■ Outils ■ Contact

Morphologie Lexicographie Etymologie Synonymie Antonymie Proxémie Concordance Aide

atiff Morphalou ATILF

■ Entrez une forme  Chercher

catégorie : toutes ▼  
toutes  
substantif  
verbe  
adjectif  
adverbe  
interjection

■ Liste des formes

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

После того, как Вы ввели нужное слово, сайт анализирует его по нескольким категориям:

- В разделе «*Morphologie*» можно услышать его правильное произношение, узнать род и (множественное) число;



■ Accueil ■ Portail lexical ■ Corpus ■ Lexiques ■ Dictionnaires ■ Métalexicographie ■ Outils ■ Contact

Morphologie Lexicographie Etymologie Synonymie Antonymie Proxémie Concordance Aide

■ Entrez une forme  Chercher

catégorie :

■ **MÈRE**, substantif

**Morphologie du substantif féminin "mère"**

Orthographe	Phonétique ?	Mode	Temps	Nombre	Personne	Genre
 mère	m E R @			singulier		
 mères	m E R @			pluriel		

- В разделе «*Lexicographie*» представлено большое количество словарных статей, выбор словаря на Ваше усмотрение:

Morphologie
**Lexicographie**
Etymologie
Synonymie
Antonymie
Proxémie
Concordance
Aide

TLFi

**Académie**  
9<sup>ème</sup> édition

**Académie**  
8<sup>ème</sup> édition

**Académie**  
4<sup>ème</sup> édition

**BDLP**  
Francophonie

**BHVF**  
attestations

**DMF**  
(1330 - 1500)

■ Entrez une forme

[options d'affichage](#)
catégorie :

■ MÈRE<sup>1</sup>, subst. fém. et adj.

**I. – Emploi subst. fém.**

**A. – Femme qui a mis au monde, élève ou a élevé un ou plusieurs enfants.** *Elle vient d'accoucher de son treizième; la mère et l'enfant se portent bien* (DUMAS père, *Kean*, 1836, II, 2, p.125):

- 1. La femme est faite pour être **mère**: c'est sa fonction dans la nature et dans la société; tout ce qui ne sert pas à cette fonction est un hors-d'oeuvre. MÉNARD, *Rév. païen*, 1876, p.112.

**1. [Rapport de filiation naturelle]**

**a) [La mère, considérée dans ses rapports maternels et affectifs avec ses enfants]** *Être mère, (être) bonne, excellente mère; mère indigne; les bras, le coeur, les genoux, le giron d'une mère; la tendresse d'une mère, les larmes d'une mère. Ô l'amour d'une mère! Amour que nul n'oublie! Pain merveilleux qu'un Dieu partage et multiplie!* (HUGO, *Feuilles d'automne*, 1831, p.717). *Sans ordre, sans soins, mauvaise maîtresse de maison, mauvaise mère, et mauvaise épouse* (MAUPASS., *Contes et nouv.*, t.2, M. Parent, 1886, p.597).

– *En partic.* *Celle qui a porté, qui nourrit son enfant. Mère qui allaite son enfant; enfant qui tète sa mère. L'enfant participe plus sûrement de l'hypocrisie générale et des mensonges et des conventions de ses parents qu'il ne se nourrit de la mamelle de sa mère* (CENDRARS, *Bourlinguer*, 1948, p.190).

♦ *Le sein de la mère, le ventre de la mère. L'utérus. Les faibles mouvemens du fœtus dans le ventre de sa mère doivent sans doute être regardés comme un simple prélude aux actes de la véritable vie animale* (CABANIS, *Rapp. phys. et mor.*, t.1, 1808, p.6). *Cette femme, déterminée comme telle à trois mois dans le sein de la mère, le sexe la forme, la sculpte* (MICHELET, *Journal*, 1856, 302).

– *Être mère. Être enceinte.* *Suzanne m'envoya sa ceinture, le jour où elle sentit qu'elle était mère* (JANIN, *Âne mort*, 1829, p.214).

♦ *Future mère.* *Le plaisir, la grâce d'orgie, l'élégance, le désordre, la mangeuse de fortune. Et voici l'opposé: le mariage, la dot, le ménage, l'économie, la future mère, l'épouse et le mariage* (GONCOURT, *Journal*, 1865, p.153).

♦ *Rendre mère.* *Rendre une femme enceinte.* *C'est Fanette, au visage clair, Qu'un goujat rendit mère* (MORÉAS, *Pèlerin pass.*, 1891, p.18).

**b) [L'enfant considéré par rapport à sa mère]** *Aimer, adorer sa mère.* – *Ô mère bien-aimée, à qui je dois le jour, je te promets (...) de ne jamais imiter cet homme – C'est parfait, mon fils: il faut obéir à sa mère, en quoi que ce soit*

- Здесь также представлены примеры употреблений слова в определенных контекстах и развитие и изменение произношения и написания слова:

**B. – Emplois techn.**

1. **BEAUX-ARTS.** *Couleur mère.* Couleur primitive permettant d'en composer de nouvelles. Les couleurs peuvent être profondes ou légères, riches de teinture ou neutres, c'est-à-dire plus sourdes, franches, c'est-à-dire plus près de la couleur mère (FROMENTIN, *Maîtres autrefois*, 1876, p.318).

2. **BIOL.** *Cellule\* mère.*

3. **BOT.** *Branche\* mère.* Il y a une combinaison harmonique visible de la vibration affolée de la feuille avec celles de la tigelle, du rameau, puis de la branche mère et de la grosse branche aïeule (VALÉRY, *Tel quel II*, 1943, p.123).

4. **CHIM.** *Liqueur, solution mère.* Eau(-)mère. Eau saline saturée après cristallisation. L'eau mère qui a fourni ces cristaux est elle-même complètement inactive (PASTEURS *Ann. chim. et phys.*, t.24, 1848, p.458).

5. **DOCUM., MICROGRAPHIE.** *Microfiche-mère.* V. microfiche.

6. **GÉOL.** *Roche(-)mère.* Roche servant de base principale à certains terrains. La roche mère des Cévennes, un moment abolie sous les avalanches d'humus (...) reparaît ici dans toute sa force (FABRE, *Oncle Célestin*, 1881, p.162).

7. **LING.** *Langue(-)mère.* Langue d'où sont normalement issues un certain nombre d'autres langues. La plupart des langues que nous appelons mères, ne sont elles-mêmes que des dérivés (BOUCHER DE PERTHES, *Création*, t.3, 1864, p.345). Le latin est la langue-mère du français (MAR. *Lex.* 1951):

- 9. Le premier comparatiste qui proposa des reconstitutions précises, Schleicher, figura la genèse des langues indo-européennes sous la forme d'un arbre généalogique: de la *langue-mère* se seraient détachés comme d'un tronc commun des rameaux qui (...) aboutiraient aux différentes langues par une série de ramifications successives. *Lang. Monde*, 1952, p.XXX.

8. **MUS.** *Note(-)mère.* V. médian I.

**Rem.** V. les comp. *dure-mère*, *pie-mère*.

**Prononc. et Orth.:** [mɛ:r]. Ac. 1694, 1718: *mere*; 1740: *mére*; dep. 1762: *mère*. **Étymol. et Hist. 1. a)** 2<sup>e</sup> moitié du x<sup>e</sup>s. *medre* «femme qui a mis un enfant au monde» (*St léger*, 137 ds T.-L.); 1510 *mère de famille* (*Nouveau coutumier général*, éd. Ch. A. Bourdot de Richebourg, t.4, p.1168); 1848 *filie-mère* (H. TAMPUCCI, *Poésies anciennes et nouv.*, 309 ds QUEM. *DDL* t.15); **b)** fin x<sup>e</sup>s. *madre* «la vierge Marie» (*Passion*, éd. D'Arco Silvio Avalle, 353); ca 1200 *la mere Deu* (J.BODEL, *Saxons*, éd. F. Menzel et E. Stengel, t.1, 714); 1324 *mère* «nourrice» (*doc.* ds LA CURNE); 1552 *mère nourrice* (EST.); **c)** 1874 *mère noble* (*Lar.* 19<sup>e</sup>); **d)** 1721 *ma bonne mère* (*Trév.* avec citat. de M<sup>lle</sup> L'Héritier [1664-1734]); 1756 *ma petite mère* (*Théâtre des boulevards, Léandre grosse*, III, 188 ds QUEM. *DDL* t.18); **2. a)** ca 1130 *mere iglise de parosse* «église métropolitaine» (*Lois G. Le Conquérant*, éd. J. E. Matzke, § 1, 1); fin XII<sup>e</sup>s. *nostre meire Sainte Eglise* (*Sermons St Bernard*, éd. W.Foerster, p.33, 15); **b)** 1580 *mère* «hôtesse mariée» (d'apr. ESN.); 1790 *aubergiste mère* (*Proc.-Verb.* Comp. Acad. et Comp. du 27 oct. de P. ... 1790, p.448); ca 1640 *mère* (une telle) religieuse professe (St ... d'ill...

- Подробно представлена этимология слова в разделе «étymologie»:

[Accueil](#) [Portail lexical](#) [Corpus](#) [Lexiques](#) [Dictionnaires](#) [Métalexigraphie](#) [Outils](#) [Contact](#)

[Morphologie](#) [Lexicographie](#) **[Etymologie](#)** [Synonymie](#) [Antonymie](#) [Proxémie](#) [Concordance](#) [Aide](#)

TLFi **Entrez une forme**

[notices corrigées](#) catégorie :




















**MÈRE<sup>1</sup>**, subst. fém. et adj.

**Étymol. et Hist. 1. a)** 2<sup>e</sup> moitié du x<sup>e</sup>s. *medre* «femme qui a mis un enfant au monde» (*St léger*, 137 ds T.-L.); 1510 *mère de famille* (*Nouveau coutumier général*, éd. Ch. A. Bourdot de Richebourg, t.4, p.1168); 1848 *filles-mère* (H. TAMPUCCI, *Poésies anciennes et nouv.*, 309 ds QUEM. DDL t.15); **b)** fin x<sup>e</sup>s. *madre* «la vierge Marie» (*Passion*, éd. D'Arco Silvio Avalle, 353); *ca* 1200 *la mere Deu* (J. BODEL, *Saxons*, éd. F. Menzel et E. Stengel, t.1, 714); 1324 *mère* «nourrice» (*doc.* ds LA CURNE); 1552 *mère nourrice* (EST.); **c)** 1874 *mère noble* (*Lar.* 19<sup>e</sup>); **d)** 1721 *ma bonne mère* (*Trév.* avec citat. de M<sup>lle</sup> L'Héritier [1664-1734]); 1756 *ma petite mère* (*Théâtre des boulevards, Léandre grosse*, III, 188 ds QUEM. DDL t.18); **2. a)** *ca* 1130 *mere iglise de parosse* «église métropolitaine» (*Lois G. Le Conquérant*, éd. J. E. Matzke, § 1, 1); fin xii<sup>e</sup>s. *nostre meire Sainte Eglise* (*Sermons St Bernard*, éd. W. Foerster, p.33, 15); **b)** 1580 *mère* «hôtesse mariée» (d'apr. ESN.); 1790 *aubergiste mère* (*Proc.-Verb. Com. Agr. et Comm.* du 27 oct. ds BRUNOT t.9, p.1186); **c)** 1612 *mère* (une telle) «religieuse professe» (D'AUBIGNÉ d'apr. FEW t.6, 1, p.469a); 1664 *la mère supérieure* (M<sup>me</sup> DE SÉVIGNÉ, *Lettre* à M. de Pomponne du 24 nov. ds *Lettres*, éd. Monmerqué, t.1, p.446); **3. a)** *ca* 1200 *mère* «femelle d'un animal qui a des petits» (*Aiol*, 2712 ds T.-L.); **b)** 1546 *oysiveté est mère de luxure* (RABELAIS, *Tiers Livre*, éd. M. A. Screech, XXXI, p.219); **c)** 1558 *mère* (des arts, des lois, etc.) «lieu d'origine» (DU BELLAY, *Regrets IX*, éd. Droz, p.43); 1616 *nostre mère hardie* (la France) (A. D'AUBIGNÉ, *Tragiques*, éd. E. Réaume et De Caussade, t.4, p.73); 1774 *mère patrie* «pays qui a fondé une colonie» (*Gazette des Deux-Ponts*, n<sup>o</sup>14, 17 févr., 110 ds QUEM. DDL t.21); **d)** 1605 *mère-souche* «souche d'un arbre coupé à ras, dont on tire des marcottes ou des greffes» (OL. DE SERRES, *Théâtre d'agriculture*, 163); 1721 *mère branche* (*Trév.*); 1690 *langue mère* (FUR.); 1745 *idée mère* (CHARP, *Hist. nat. de l'âme*, p.112); **4.** 1868 *mère de vinaigre* (LITTRÉ). Du lat. *mater* «mère (d'un homme ou d'un animal); métropole, patrie; cause, origine».

- **Синонимы и антонимы:**




■ **MÈRE**, substantif

**Synonymes du substantif "mère"**

<a href="#">origine</a>	
<a href="#">source</a>	
<a href="#">pays</a>	
<a href="#">matrone</a>	
<a href="#">moule</a>	
<a href="#">mère poule</a>	
<a href="#">nonne</a>	
<a href="#">parent</a>	
<a href="#">patrie</a>	
<a href="#">point de départ</a>	
<a href="#">préliminaires</a>	
<a href="#">religieuse</a>	
<a href="#">soeur</a>	
<a href="#">matrice</a>	
<a href="#">marâtre</a>	
<a href="#">accouchée</a>	
<a href="#">cause</a>	
<a href="#">daronne</a>	
<a href="#">femelle</a>	

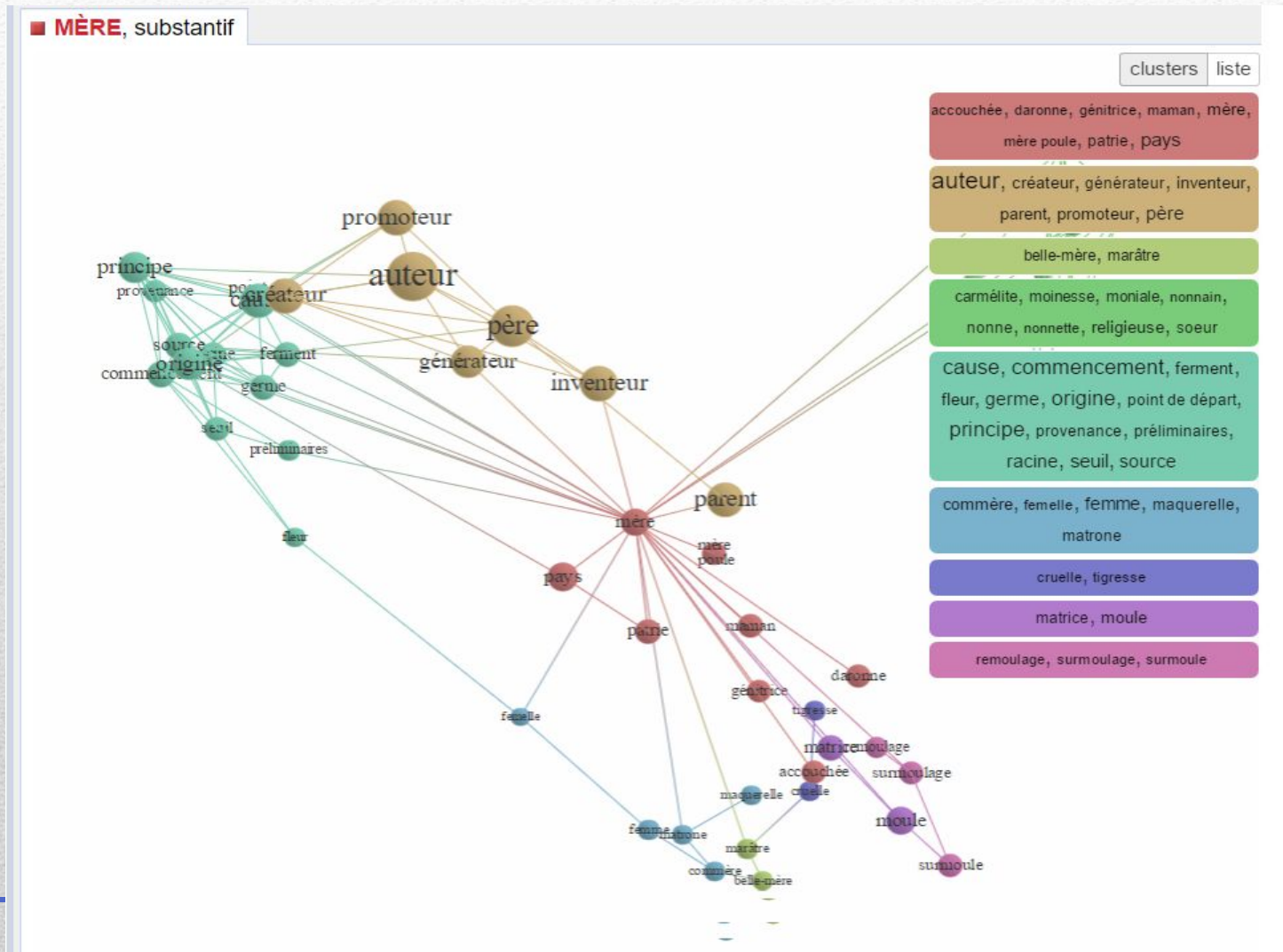
■ **MÈRE**, substantif

**Antonymes du substantif "mère"**

<a href="#">enfant</a>	
<a href="#">fille</a>	
<a href="#">fils</a>	



- В интерактивной и красочной форме представлены родственные слова (саму схему можно вращать):



- Здесь же предоставлены ссылки на другие источники:

**CNRTL** Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales

**Ortolang** Outils et Ressources pour un Traitement Optimisé de la LANGUE

**cnrs atif**

■ Accueil ■ Portail lexical ■ Corpus ■ Lexiques ■ Dictionnaires ■ Métalexicographie ■ Outils ■ Contact

■ **ATILF**

**atif** ANALYSE ET TRAITEMENT INFORMATIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE

**Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française**  
UMR 7118 CNRS-Nancy Université

<http://www.atilf.fr>

■ **LORIA**

**Loria**

**Laboratoire Lorrain de Recherche en Informatique et ses Applications**  
UMR 7503 CNRS-INPL-INRIA-Nancy Université

<http://www.loria.fr>

■ **ERSS**

**UNIVERSITE DE TOULOUSE LE MIRAIL**

**Équipe de Recherche en Syntaxe et Sémantique**  
UMR 5610 CNRS et Université de Toulouse II

<http://w3.univ-tlse2.fr/erss/>

■ **LI**

**LI**

**LABORATOIRE D'INFORMATIQUE**

**Laboratoire d'Informatique de l'Université François-Rabelais de Tours**

<http://tin.li.univ-tours.fr/>

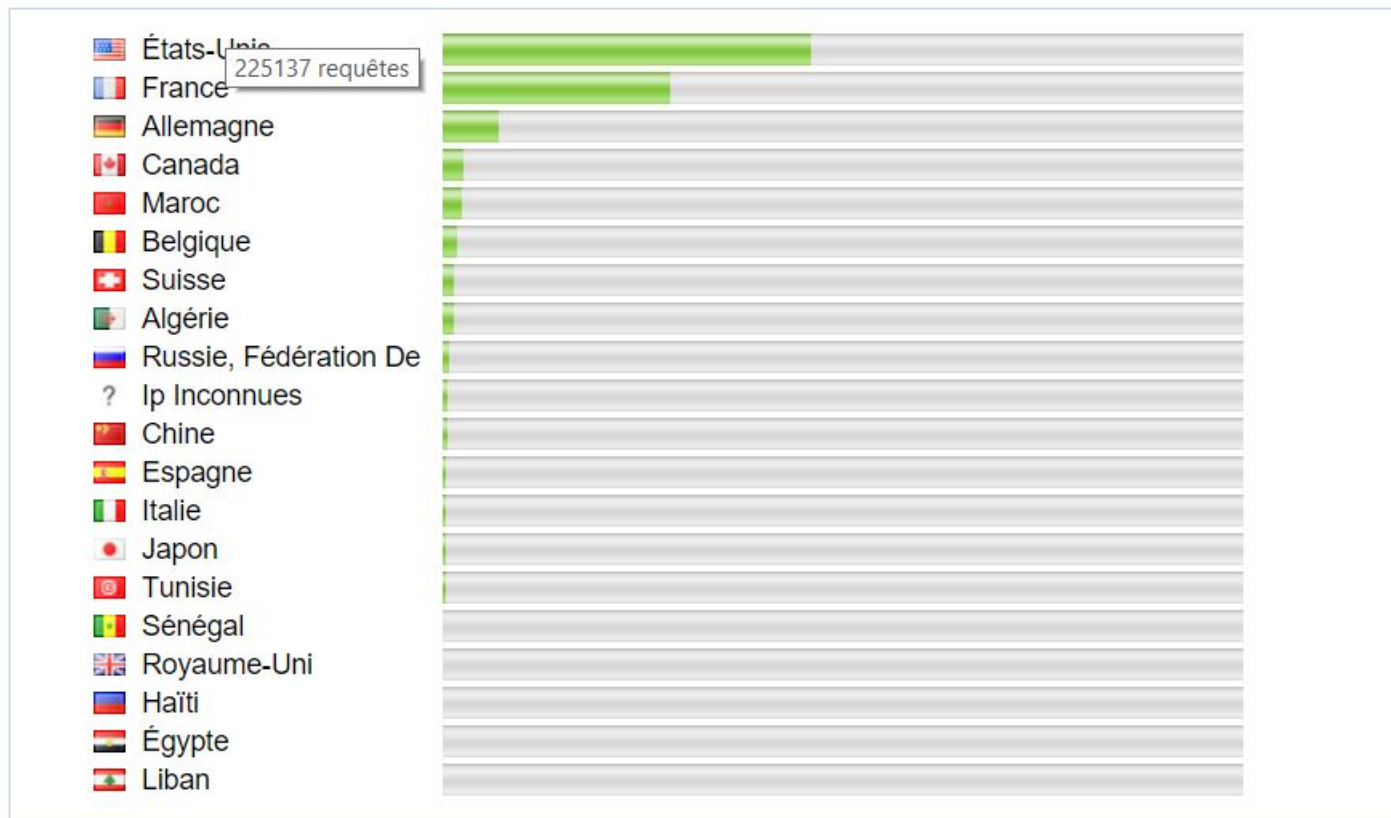
■ **Université de Cergy-Pontoise**

- К плюсам ресурса можно отнести обширность источников и большое количество информации в различных формах, простоту и приятный дизайн, интерактивность (еще один пример – статистика посещений).

■ Statistiques d'utilisation du portail

Date: 2015-12-20

Nombre de requêtes: 488236



- **Минусом** же является отсутствие перевода (как минимум параметрам, по которым исследуется слово), что может стать проблемой для начинающих, а также, отсутствие заявленного «слова дня»:

**CNRTL** Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales

**Ortolang** Outils et Ressources pour un Traitement Optimisé de la LANGue

**atilf** CNRS

Accueil Portail lexical Corpus Lexiques Dictionnaires Métalexicographie Outils Contact

Morphologie Lexicographie Etymologie Synonymie Antonymie Proxémie Concordance **Aide**

**Aide**

**Mot du jour**

**Statistiques**